

Gabinet de Normalització Lingüística

Criteris de valoració dels exercicis de valencià (quarta prova) de la convocatòria d'1 plaça de tècnic/a de cooperació (grup A2)

Esta prova consta de dos exercicis, amb una valoració total de 5 punts: una traducció castellà-valencià i una traducció valencià-castellà. Cada exercici es valorarà amb 2,5 punts.

Per a puntuar cada un dels exercicis s'ha considerat:

- Assignar 2,5 punts a la competència lingüística (ortografia, morfosintaxi i lèxic).
- Cada error ortogràfic, morfològic, sintàctic, lèxic o paraula intel·ligible o no traduïda descompta 0,10 punts. Si l'error es repeteix, descompta 0,05 punts.
- La mateixa penalització s'aplica en els casos d'inadequació al registre, incoherència de les marques d'emissor i receptor, ús dels signes de puntuació, connectors, pronoms, cohesió verbal o de qualsevol element amb valor referencial, concordança, precisió lèxica, etc. Així mateix, es descompta l'ús exclusiu de majúscules en la redacció de la traducció.
- Per a la correcció de la prova es tindran en compte les obres normatives, sobretot la *Gramàtica normativa valenciana* i el *Diccionari normatiu valencià*, de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, que és la institució que legalment té la competència sobre la normativa del valencià. I pel que fa al castellà, les obres normatives de la Real Academia Española.

València, juliol de 2020